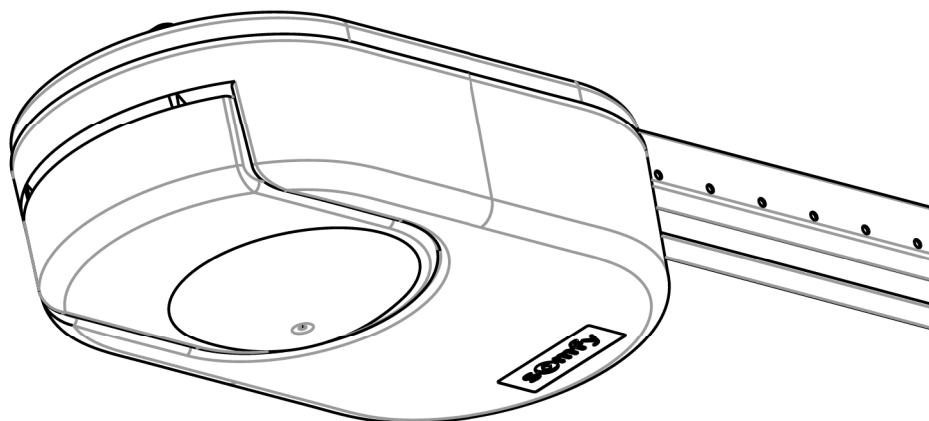




DEXXO SMART io

- PL** Instrukcja montażu
- HU** Telepítési kézikönyv
- CS** Návod k montáži
- RO** Manual de instalare

PŘELOŽENÁ VERZE PŘÍRUČKY

OBSAH

1. Bezpečnostní pokyny	2	5.3. Funkce fotoelektrických buněk	7
1.1. Upozornění – Důležité bezpečnostní instrukce	2	5.4. Funkce kontaktu dvířek	7
1.2. Úvod	2	5.5. Zvláštní funkce	7
1.3. Předběžné kontroly	3	5.6. Školení uživatelů	7
1.4. Prevence rizik	3		
1.5. Elektrická instalace	4	6. Připojení periferních zařízení	7
1.6. Bezpečnostní pokyny týkající se instalace	4	6.1. Celkový přehled kabelového zapojení – obr. 21	7
1.7. Předpisy	4	6.2. Popis jednotlivých periferních zařízení	8
1.8. Podpora	4		
2. Popis produktu	5	7. Pokročilé nastavení parametrů	8
2.1. Složení – obr. 1	5	7.1. Používání rozhraní pro konfiguraci – obr. 30	8
2.2. Popis elektronické karty – obr. 2	5	7.2. Význam jednotlivých parametrů	8
2.3. Rozsah použití – obr. 3	5		
3. Montáž	5	8. Nastavení dálkových ovladačů	9
3.1. Výška sestavy – obr. 4	6	8.1. Načtení dálkových ovladačů Keygo io do paměti	9
3.2. Fáze montáže – obr. 5 až 15	6	8.2. Načtení do paměti dálkových ovladačů se 3 tlačítky	9
4. Rychlé uvedení do provozu	6	9. Smazání dálkových ovladačů a veškerého nastavení z paměti	10
4.1. Uvedení sestavy pod napětí – obr. 16	6	9.1. Vymazání přiřazených dálkových ovladačů – obr. 37	10
4.2. Uložení dálkových ovladačů Keygo io do paměti pro ovládání úplného otevření – obr. 17	6	9.2. Smazání všech nastavení – obr. 38	10
4.3. Nastavení typu vrat – obr. 18	6		
4.4. Automatické načtení rozsahu pohybu vrat	7	10. Zamknutí programovacích tlačítek – obr. 39	10
5. Funkční zkouška	7	11. Diagnostika a opravy	10
5.1. Funkce celkového otevření – obr. 20	7	11.1. Diagnostika	10
5.2. Funkce při detekci překážky	7	11.2. Závada bezpečnostních zařízení	11
		12. Technické údaje	11

OBECNÉ ZÁSADY

Bezpečnostní pokyny

-  **Nebezpečí**
Označuje nebezpečí bezprostředního ohrožení života nebo vážného zranění.
-  **Varování**
Označuje nebezpečí možného ohrožení života nebo vážného zranění.
-  **Opatření**
Označuje nebezpečí, které může způsobit lehká nebo středně těžká zranění.
-  **Upozornění**
Označuje nebezpečí, které by mohlo poškodit nebo zničit výrobek.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

NEBEZPEČÍ

Motorový pohon musí být namontován a seřízen odborníkem na motorové pohony a automatická vybavení bytů v souladu s předpisy platnými v zemi, ve které je zařízení provozováno.

Nedodržení těchto instrukcí může vést k vážným zraněním, například v případě přivření zavíracími se vraty.

1.1. Upozornění – Důležité bezpečnostní instrukce

VAROVÁNÍ

V zájmu bezpečnosti osob je důležité dodržovat všechny tyto instrukce, jelikož nesprávná montáž může mít za následek vážná zranění. Tyto instrukce uschovejte.

Osoba provádějící instalaci musí povinně proškolit všechny uživatele, aby bylo zajištěno bezpečné používání pohonu v souladu s uživatelskou příručkou.

Uživatelská příručka a návod k instalaci musejí být předány koncovému uživateli. Osoba provádějící instalaci musí koncovému uživateli jasně vysvětlit, že montáž, seřízení a údržba pohonu musí být provedeny odborníkem na motorové pohony a automatické vybavení bytů.

1.2. Úvod

1.2.1. Důležité informace

Tento výrobek je motorový pohon pro garážová vrata se svislým nebo horizontálním otevíráním, používaná v rodinných domech, jak je definují normy EN 60335-2-95 a EN 60335-2-103, jejichž podmínky splňuje. Hlavním cílem těchto instrukcí je splnit požadavky uvedených norem a zajistit tak bezpečnost majetku a osob.

VAROVÁNÍ

Veškeré používání tohoto produktu mimo účel jeho použití, který je popsán v této příručce, je zakázáno (viz odstavec „Účel použití“ montážní příručky).

Používání jakéhokoli příslušenství nebo součástí, které nestanovila společnost Somfy, je zakázáno – nebyla by pak zajištěna bezpečnost osob.

Společnost SOMFY nenese odpovědnost za jakékoli nedodržení instrukcí uvedených v této příručce, které navíc vede ke ztrátě záruky.

Pokud během montáže motorového pohonu narazíte na nejasnosti, nebo budete-li potřebovat dodatečné informace, navštivte internetovou stránku www.somfy.com.

Tyto instrukce mohou být v případě, že dojde ke změnám norem nebo motorového pohonu, rovněž změněny.

1.3. Předběžné kontroly

1.3.1. Okolí místa montáže

⚠ UPOZORNĚNÍ

Na motorový pohon nestříkejte vodu.

Motorový pohon nemontujte na explozivní místo.

Zkontrolujte, zda teplotní rozmezí vyznačené na motoru odpovídá umístění zařízení.

1.3.2. Stav vrat určených pro pohon motorem

Před montáží motorového pohonu zkontrolujte, zda:

- jsou vrata v mechanicky dobrém stavu,
- vrata jsou správně vyvážená,
- konstrukce vrat (stěny, překlady, příčky, strop atd.) umožňuje pevné upevnění motorového pohonu. V případě potřeby ji vyztužte,
- vrata se zavírají a otevírají správným způsobem za využití síly nižší než 150 N.

⚠ NEBEZPEČÍ

VAROVÁNÍ: Jakýkoli zásah na pružinách vrat může znamenat nebezpečí (pád vrat).

1.3.3. Specifikace vrat určených pro pohon motorem

Po dokončení montáže zkontrolujte, zda části vrat nepřesahují na chodníky nebo na veřejnou komunikaci.

⚠ VAROVÁNÍ

Obsahují-li garážová vrata dveře, musí být vrata opatřena systémem zamezujícím jejich pohyb, nejsou-li dveře v bezpečnostní poloze.

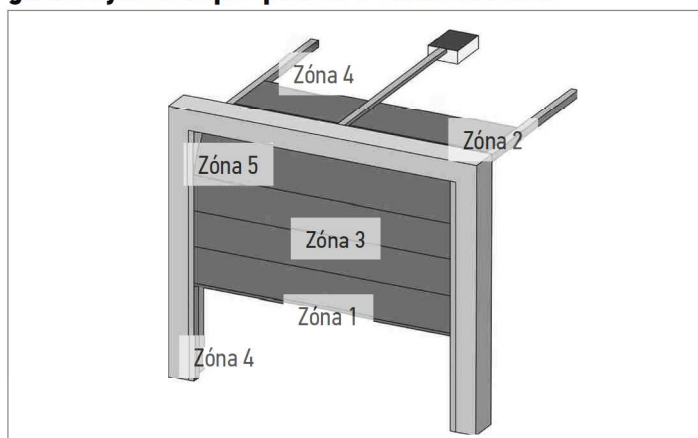
1.4. Prevence rizik

⚠ VAROVÁNÍ

Ujistěte se, že se vyhnete zónám, které jsou nebezpečné v důsledku otevíracího pohybu unášené části (sevření, stříh, skřípnutí), mezi unášenou částí a okolními pevnými částmi nebo že jsou signalizované na zařízení.

Výstražné štítky proti přivření umístěte napevno na velmi dobře viditelné místo nebo v blízkosti případných pevných ovládacích prvků.

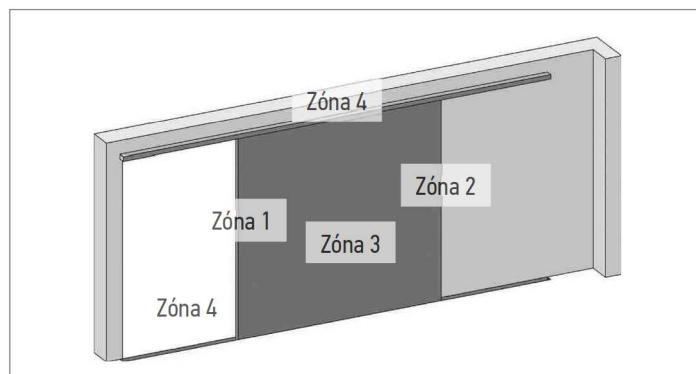
Prevence rizik – motorový pohon sekčních/výklopných garážových vrat pro použití v domácnostech



Rizikové zóny: jaká opatření jsou nutná, aby nevznikaly?

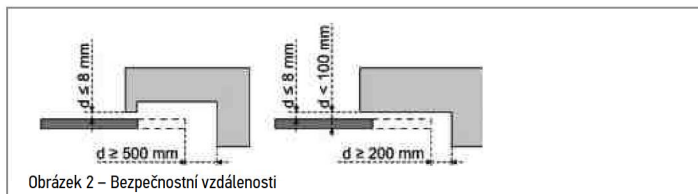
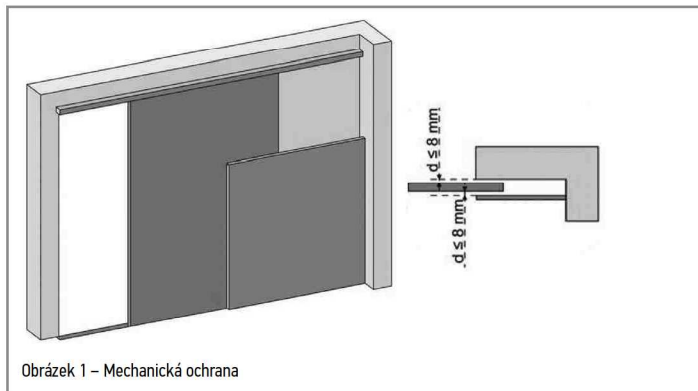
RIZIKA	ŘEŠENÍ
ZÓNA 1 Riziko rozmáčknutí při zavírání mezi zemí a spodním okrajem křídla	Detekce překážky uvnitř motorového pohonu. Povinně potvrďte, že detekce překážky je v souladu s přílohou A normy EN 12 453. V případě funkce s automatickým zavíráním namontujte elektrické fotobuňky.
ZÓNA 2 Riziko rozmáčknutí při zavírání mezi dveřním překladem a horním okrajem křídla	Detekce překážky uvnitř motorového pohonu. Povinně potvrďte, že detekce překážky je v souladu s přílohou A normy EN 12 453.
ZÓNA 3 Riziko řezného zranění a přivření mezi panely křídla v otvorech, jejichž rozměry se pohybují mezi 8 a 25 mm	Z povrchu křídla odstraňte všechny ukotvovací body a všechny ostré hrany. Odstraňte veškeré mezery o rozměrech ≥ 8 mm nebo ≤ 25 mm
ZÓNA 4 Riziko přivření mezi pojízdnými kolejkami a kladkami	Odstraňte všechny ostré okraje z vodicích kolejníc. Odstraňte veškeré mezery ≥ 8 mm mezi kolejkami a kladkami.
ZÓNA 5 Riziko přivření mezi sekundárními okraji a přílehlými pevnými částmi	Detekce překážky uvnitř motorového pohonu. Povinně potvrďte, že detekce překážky je v souladu s přílohou A normy EN 12 453.

Prevence rizik – motorový pohon posuvných garážových vrat pro použití v domácnostech



Rizikové zóny: jaká opatření jsou nutná, aby nevznikaly?

RIZIKA	ŘEŠENÍ
ZÓNA 1 Riziko přimáčknutí při zavírání	Detekce překážky uvnitř motorového pohonu. Povinně potvrďte, že detekce překážky je v souladu s přílohou A normy EN 12 453. V případě funkce s automatickým zavíráním namontujte elektrické fotobuňky.
ZÓNA 2 Riziko rozmáčknutí přiléhající pevnou částí	Detekce překážky uvnitř motorového pohonu. Povinně potvrďte, že detekce překážky je v souladu s přílohou A normy EN 12 453. Ochrana mechanickou ochranou (viz obr. 1) nebo bezpečnostní vzdáleností (viz obr. 2)
ZÓNA 3 Riziko řezného zranění a přivření mezi panely křídla v otvorech, jejichž rozměry se pohybují mezi 8 a 25 mm	Z povrchu křídla odstraňte všechny ukotvovací body a všechny ostré hrany. Odstraňte veškeré mezery o rozměrech ≥ 8 mm nebo ≤ 25 mm
ZÓNA 4 Riziko přivření mezi pojízdnými kolejkami a kladkami	Odstraňte všechny ostré okraje z vodicích kolejníc. Odstraňte veškeré mezery ≥ 8 mm mezi kolejkami a kladkami.



1.5. Elektrická instalace

⚠ NEBEZPEČÍ

Montáž elektrického zdroje napájení musí splňovat požadavky norem platných v zemi, ve které je motorový pohon namontován, a musí být zajištěna kvalifikovaným technickým pracovníkem.

Elektrické vedení musí být vyhrazeno pouze pro motorový pohon a opatřeno ochrannými prvky:

- pojistkou nebo jističem s kalibrací na 10 A
- a zařízením diferenciálního typu (30 mA).

Musí být namontován omnipolární vypínač pro přerušení přívodu proudu.

Doporučuje se instalace přepětové ochrany (maximální reziduální napětí 2 kV).

Průchod kabelů

Kabely umístěné v zemi musí být opatřeny ochranným pláštěm o dostatečném průměru, aby jimi prošel motorový kabel i kabely příslušenství.

Pro kabely, které se neumísťují do země, použijte ochrannou průchodku pro kabely, která odolá projíždějícím vozidlům (obj. č. 2400484).

1.6. Bezpečnostní pokyny týkající se instalace

⚠ VAROVÁNÍ

Před montáží motorového pohonu sejměte všechny nepotřebné kabely nebo řetězy a vypněte veškerá jističí vybavení (zámek), která nejsou nutná pro motorový pohon vrat.

⚠ NEBEZPEČÍ

Motorový pohon nepřipojujte ke zdroji přívodu napětí, dokud nedokončíte celou montáž.

⚠ VAROVÁNÍ

Je přísně zakázáno upravovat některý z prvků dodaných v této sadě nebo používat přídavný prvek, který není doporučen v této příručce.

Dohlížejte na pohybující se vrata a držte osoby v dostatečné vzdálenosti, dokud montáž nebude dokončena.

Pro upevnění motorového pohonu nepoužívejte lepicí pásy. Namontujte zařízení pro ruční odblokování zevnitř do výšky nejméně 1,8 m.

Štítek týkající se ručního mechanismu pro odblokování umístěte napevno v blízkosti manipulačního zařízení.

⚠ VAROVÁNÍ

Při používání ručního systému odblokování zachovávejte opatrnost, neboť otevřená vrata se mohou velmi rychle vyklopit z důvodu slabých či přetržených pružin nebo špatného vyvážení.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Všechny pevné ovládací prvky namontujte do minimální výšky 1,5 m od vrat, ale v dostatečné vzdálenosti od pohybujících se částí.

Po montáži zkontrolujte, zda:

- je mechanismus řádně seřízen,
- zařízení pro ruční odblokování funguje správně,
- motorový pohon změnil směr pohybu, jakmile vrata narazí na překážku o výšce 50 mm, umístěnou na zemi.

Pokyny týkající se oblečení

Před montáží si sundejte všechny ozdoby (náramky, řetízky atd.).

Při manipulačních úkonech, vrtání a svařování noste adekvátní ochranné vybavení (speciální brýle, rukavice, ochranná sluchátka proti hluku atd.).

1.7. Předpisy

Společnost Somfy prohlašuje, že produkt popsany v těchto instrukcích, pokud je používán v souladu s nimi, splňuje základní požadavky platných evropských směrnic, zejména směrnice 2006/42/ES o strojních zařízeních a směrnice 2014/53/EU o dodávání rádiových zařízeních na trh.

Úplný text prohlášení EU o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.somfy.com/ce.

Antoine CREZE, odpovědný pracovník za dodržování norem, Cluses

1.8. Podpora

Může se stát, že při montáži vašeho motorového pohonu narazíte na potíže nebo budete mít otázky, na které nenajdete odpověď.

Neváhejte nás kontaktovat, naši odborníci jsou vám k dispozici a odpoví vám.

Internet: www.somfy.cz

2. POPIS PRODUKTU

2.1. Složení – obr. 1

Č.	Počet	Název
1	1	Hlava motorového pohonu
2	1	Kryt hlavy motorového pohonu
3	1	Kryt integrovaného osvětlení
4	1	Závěs překladu
5	1	Závěs vrat
6	2	Nástrovní upevňovací patka
7	2	Upevňovací patka hlavy motorového pohonu
8	1	Zařízení pro ruční odblokování
9	1	Propojovací rameno
10	1	Doraz koncové polohy
11	4	Příchytá čelist řetězu
12	1	Napájecí kabel
13	4	Šroub H M8 x 16
14	4	Šroub a kruhová podložka H M8 x 12
15	6	Matice HU8
16	2	Čep
17	2	Svorky
19	4	Samozávrtný šroub Ø 4 x 8
20	2	Šroub do plastu Ø 3,5 x 12
21a	1	Jednodílná kolejnice
21b	1	2dílná kolejnice
21b1	1	Pouzdro
21b2	4	Samozávrtný šroub Ø 4 x 8
22	2	Samojistící matice HM8
23	2	Úhelník
24	1	Rozpěrka
25	2	Dálkový ovladač*

* Model a počet dálkových ovladačů se mohou lišit podle typu balení.

2.2. Popis elektronické karty – obr. 2

	Zhasnutá		Pomalou blikající
	Svítil spojitě		Rychle blikající
			Velmi rychlé blikání

Č.	Název	Komentáře
1	Kontrolka POWER	: Po prvním zapnutí zdroje napětí nedojde k načení : Načítání probíhá : Načtení proběhlo : Porucha elektroniky (tepelná závada motoru atd.)
2	Kontrolka PROG	: Příjem radiosignálu : Čekání na uložení radiovladače do paměti
3	Tlačítko PROG	Uložení/vymazání radiovladačů
4	Tlačítko SET	Volba provozního režimu

Č.	Název	Komentáře
5	Tlačítko –	Před automatickým načtením pro zavření vrat souvislým dlouhým stisknutím Přerušení automatického načítání Změna hodnoty parametru během konfigurace parametrů
6	Tlačítko +	Před automatickým načtením pro otevření vrat souvislým dlouhým stisknutím Přerušení automatického načítání Změna hodnoty parametru během konfigurace parametrů
7	Konfigurační kontrolky	P0: Funkční režim P1: Rychlost garážových vrat P2: Zóna zpomalení P3: Citlivost detekce překážky P4: Elektrické fotobuňky Px: Typ vrat
8	Odpojitelný svorkovník	Napětí 230 V
9	Odpojitelný svorkovník	Pomocný výstup
10	Odpojitelný svorkovník	Elektrické fotobuňky a oranžový maják
11	Vstup nízkonapěťového napájení 9,6 V	Kompatibilní baterie 9,6 V
12	Odpojitelný svorkovník	Vodičový ovladač, elektrické fotobuňky, kontakt dvířek pro průchod osoby, vzdálená anténa
13	Kontrolka fotobuněk	: Normální funkce : Probíhající detekce Probíhající automatický test Trvalá porucha
14	Není použit	
15	Kontrolka kontaktu dvířek	: Ovladač aktivován
16	Kontrolka vodičového ovládání	: Ovladač aktivován
17	Integrované osvětlení	

2.3. Rozsah použití – obr. 3

Tento motorový pohon je určen výhradně jako vybavení garážových vrat pro rezidenční účely typu:

A: výklopná vrata s přesahem

B: sekční vrata

C: boční vrata

Ohledně výběru typu vrat viz popis parametru Px v kapitole 7 Pokročilé nastavení parametrů.

Optimalizace sestavy

Pro maximální výšky vrat může být dráha motoru optimalizována:

- Prostřednictvím montáže hlavy motoru o 90° (obr. 7-).
- Upevněním závěsu překladu ke stropu s max. odstupem od překladu 200 mm (obr. 5-).
- Zkrácením propojovacího ramene (obr. 11).

3. MONTÁŽ

Upozornění

Jsou-li garážová vrata jediným přístupovým místem do garáže, použijte zařízení pro odblokování zvenčí (obj. č. 9012961 nebo obj. č. 9012962).

Poloha zvolená pro upevnění motorového pohonu musí umožňovat snadné a bezpečné ruční uvolnění produktu.

3.1. Výška sestavy – obr. 4

Změřte vzdálenost „D“ mezi nejvyšším bodem vrat a stropem.

- Je-li vzdálenost „D“ 35 až 200 mm, upevněte sestavu přímo na strop.
- Je-li vzdálenost „D“ delší než 200 mm, upevněte sestavu tak, aby výška „H“ byla v rozmezí 10 až 245 mm.

3.2. Fáze montáže – obr. 5 až 15

3.2.1. Upevnění závěsu překladu a závěsu vrat – obr. 5

V případě montáže přímo na strop (sestava přiléhající ke stropu) může být závěs překladu upevněn na strop a v případě potřeby může být vytvořen odstup od překladu max. 200 mm (obr. 5- **i**).

3.2.2. Smontování 2dílné kolejnice – obr. 6

- 1) 2) 3) Rozložte oba díly kolejnice.

Upozornění
Zkontrolujte, zda řetěz nebo řemen není překřížený.

- 4) Pomocí spojovacího dílu smontujte obě části kolejnice.

- 5) Sestavu upevněte pomocí 4 upevňovacích šroubů.

- i** V případě lepené montáže na strop nepoužívejte upevňovací šrouby pouzdra.

Upozornění
Upevňovací šrouby nesmí zasahovat do kolejnice (neprovrtávat).

- 6) Utažením matice napněte řetěz nebo řemen. Zmáčknutý kaučukový díl musí měřit 18 až 20 mm.

3.2.3. Smontování kolejnice a hlavy motoru – obr. 7

3.2.4. Upevnění závěsu překladu – obr. 8

3.2.5. Připevnění ke stropu

Montáž přímo na strop – obr. 9

Připevnění ke stropu přímo prostřednictvím kolejnice.

Lze přidat upevňovací body v okolí hlavy motorového pohonu (obr. 9- **i**).

Stropní montáž s odstupem – obr. 10

Dvě možnosti:

- upevnění v oblasti hlavy motoru (obr. 10 - **a**)
- upevnění v oblasti kolejnice (obr. 10 - **b**)

Pro prozatímní upevnění pohyblivé kolejnice nebo pro připevnění s rozměrem h 250 mm až 550 mm použijte sadu pro stropní upevnění s obj. č.: 9014462 (obr. 10 - **i**).

3.2.6. Zkrácení propojovacího ramene – obr. 11

Zkraťte propojovací rameno podle vzdálenosti mezi horním okrajem vrat a kolejnicí motoru.

3.2.7. Upevnění ramene vrat a pojezdu – obr. 12

Upozornění
Je-li odblokovací rukojeť výše než 1,80 m, je nezbytné šňůru prodloužit, aby byla pro všechny uživatele přístupná.

- 1) Pomocí zařízení pro ruční odblokování uvolněte pojezd.
- 2) Uved'te pojezd do adekvátní vzdálenosti k vratům.
- 3) Upevněte rameno do závěsu vrat a do pojezdu.

3.2.8. Seřízení a upevnění dorazu otevření – obr. 13

- 1) Pomocí ručního zařízení pro odblokování uvolněte pojezd a uved'te vrata do otevřené polohy.

Upozornění
Během tohoto úkonu zkontrolujte, zda nehrozí riziko, že by se šňůra odblokovacího zařízení zachytila o vyčnívající část vozu (např. střešní zahrádka).

Vrata neotevírejte na maximum, ale umístěte je tak, aby se nacházela v poloze mezi dorazy.

- 2) Vložte doraz (10) do kolejnice a poté jím otočte o 90°.

- 3) Umístěte doraz k pojezdu.

- 4) Mírně utáhněte připojovací šroub.

Upozornění
Upevňovací šroub nedotahujte na maximum. Nadměrné utažení by mohlo šroub poškodit a způsobit špatné umístění dorazu.

3.2.9. Montáž příchytých čelistí řetězu – obr. 14

Pouze pro kolejnice s řetězem. Tyto čelisti umožňují snížení parazitního hluku způsobovaného třením řetězu v kolejnici.

Každou z čelistí umístěte do prvního otvoru kolejnice od kraje koncových poloh.

Čelisti vždy řádně zatlačte, aby polohovací zub přečníval přes kraj kolejnice.

3.2.10. Kontrola napnutí řetězu nebo řemene – obr. 15

Před dodáním kolejnic bylo napnutí přednastaveno a zkontrolováno. V případě potřeby toto napnutí upravte.

Upozornění
Během provozu nesmí být kaučukový díl nebo napínací pružiny nikdy zcela stlačeny.

4. RYCHLÉ UVEDENÍ DO PROVOZU

4.1. Uvedení sestavy pod napětí – obr. 16

Nebezpečí
Napájecí kabel připojte k tomu určené přípojce odpovídající elektrickým požadavkům.

Připojte motorový pohon k síťovému napájení a uved'te sestavu pod napětí. Integrované osvětlení 3krát blikne a kontrolka „POWER“ se rozblíká pomalu.

4.2. Uložení dálkových ovladačů Keygo io do paměti pro ovládání úplného otevření – obr. 17

- i** Provedení následujícího postupu pro kanál, který již byl přiřazen, povede k smazání starého přiřazení.

- 1) Stiskněte na 2 sekundy tlačítko „PROG“. Integrované osvětlení a kontrolka „PROG“ se rozsvítí spojitě.
- 2) Stiskněte současně vnější levé a pravé tlačítko dálkového ovladače, dokud se kontrolka nerozblíká.
- 3) Stiskněte tlačítko dálkového ovladače, který odešle povel pro úplné otevření vrat. Integrované osvětlení a kontrolka „PROG“ se rozblíkají na 5 sekund. **Dálkový ovladač je načten.**

4.3. Nastavení typu vrat – obr. 18

Parametr Px (typ vrat) nastavený jako výchozí je sekčního typu.

Px	Typ vrat
Hodnoty	1: Sekční 2: Boční 3: Výklopná

Je-li motorový pohon namontován na výklopná nebo boční vrata, změňte hodnotu parametru Px podle instrukcí v kapitole 7.1 Používání rozhraní pro konfiguraci – obr. 30.

4.4. Automatické načtení rozsahu pohybu vrat

Automatické načtení umožňuje nastavit rychlost, maximální točivý moment a zóny zpomalení pohybu vrat.

⚠ Upozornění

- Automatické načtení je povinná fáze při montáži motorového pohonu.
- Během automatického načítání není funkce rozpoznání překážky aktivní. Odstraňte veškeré předměty nebo překážky a dohlédněte, aby žádná osoba nevstoupila nebo nestála v oblasti pohybu pohonné jednotky.
- Načítání lze v průběhu automatického načítání přerušit stisknutím tlačítka „SET“, „+“ nebo „-“.
- Během automatického načítání jsou bezpečnostní vstupy aktivní.

📌 Zóny zpomaleného chodu při zavírání a otevírání jsou implicitně nastaveny na cca 20 cm.

V zóně pro zpomalení nesmí pohyb vrat vykazovat tuhá místa.

⚠ Upozornění

Po dokončení montáže povinně zkontrolujte, zda detekce překážky je v souladu s přílohou A normy EN 12 453.

4.4.1. Automatické načtení u sekčních nebo výklopných garážových vrat – obr. 19 A

- Stiskněte na 2 sekundy tlačítko „SET“. Kontrolka „POWER“ rychle bliká.
 - Spusťte motor pomocí tlačítka „+“ nebo „-“ tak, aby se posuvný díl připojil k pojezdu a uvedl vrata do zavřené polohy.
 - Upravte zavřenou polohu pomocí tlačítka „+“ nebo „-“. Před jakýmkoli tlakem motoru na vrata uvolněte tlačítko „-“.
 - Stisknutím tlačítka „SET“ potvrďte koncovou polohu zavření a spusťte automatické načtení:
 - Vrata se otevřou nižší rychlostí.
 - Vrata se začnou zavírat nominální rychlostí a poté sníženou rychlostí dojdou do zavřené polohy.
 - Vrata se začnou otevírat nominální rychlostí a poté sníženou rychlostí dojdou do otevřené polohy.
 - Vrata se začnou zavírat nominální rychlostí a poté sníženou rychlostí dojdou do zavřené polohy.
- Načítání je dokončeno. Kontrolka „POWER“ zůstane spojitě svítit.

4.4.2. Automatické načtení bočních garážových vrat – obr. 19B

Zkontrolujte směr otáčení motoru

- Stiskněte na 2 sekundy tlačítko „SET“. Kontrolka „POWER“ rychle bliká.
- Spusťte motor pomocí tlačítka „+“ nebo „-“ tak, aby se posuvný díl připojil k pojezdu a uvedl vrata do zavřené polohy.
- Pro otevření vrat stiskněte a podržte stisknuté tlačítko „+“. Pokud se vrata zavírají, stiskněte současně tlačítka „+“ a „-“. Směr otáčení byl změněn.

Spuštění automatického načtení

- Upravte zavřenou polohu pomocí tlačítka „+“ nebo „-“. Před jakýmkoli tlakem motoru na vrata uvolněte tlačítko „-“.
 - Stisknutím tlačítka „SET“ potvrďte koncovou polohu zavření a spusťte automatické načtení:
 - Vrata se otevřou nižší rychlostí.
 - Vrata se začnou zavírat nominální rychlostí a poté sníženou rychlostí dojdou do zavřené polohy.
 - Vrata se začnou otevírat nominální rychlostí a poté sníženou rychlostí dojdou do otevřené polohy.
 - Vrata se začnou zavírat nominální rychlostí a poté sníženou rychlostí dojdou do zavřené polohy.
- Načítání je dokončeno. Kontrolka „POWER“ zůstane spojitě svítit.

5. FUNKČNÍ ZKOUŠKA

5.1. Funkce celkového otevření – obr. 20

5.2. Funkce při detekci překážky

- Detekce překážky při zavírání = zastavení + úplné opětovné otevření.
- Detekce překážky při otevírání = zastavení + posun zpět.

5.3. Funkce fotoelektrických buněk

- Zakrytí fotobuněk během otevírání = stav fotobuněk není brán v potaz, vrata se nadále pohybují.
- Zakrytí fotobuněk při zavírání = zastavení + úplné opětovné otevření.

5.4. Funkce kontaktu dvířek

- Aktivace kontaktu dvířek při zavírání = zastavení
- Aktivace kontaktu dvířek při otevírání = zastavení

5.5. Zvláštní funkce

Viz uživatelská příručka.

5.6. Školení uživatelů

Proškolení všech uživatelů v bezpečném používání těchto motorech poháněných vrat (standardní používání a princip odblokování) a v povinných pravidelných kontrolách.

6. PŘIPOJENÍ PERIFERNÍCH ZAŘÍZENÍ

⚠ Varování

Úkony připojování musí být prováděny, je-li sestava mimo napětí.

6.1. Celkový přehled kabelového zapojení – obr. 21

Svorky	Typ připojení	Komentář
1	L	Napětí 230 V
2	N	
3	Aux	Zónové osvětlení
4		Bezp. kontakt
5	Flash	Výstup oranžového světla 24 V - 15 W
6		
7	-	Napájení 24 V příslušnosti
8	+	
9	Tx	Napájení vysílače elektrických fotobuněk pro automatický test
10	Batt	Baterie
11		Kompatibilní baterie 9,6 V
12	Start	Vstup ovládání úplného otevření
13		Společná
14	Stop	Kontakt dvířek
15		Bezp. kontakt NO
16	Není použit	
17		Společná
18	Cell	Bezpečnostní vstup fotobuněk
19	Ant	Kostra antény
20		Jádro antény

6.2. Popis jednotlivých periferních zařízení

6.2.1. Fotoelektrické buňky – obr. 22

3 možné typy zapojení:

Obr. 22A – Bez automatického testu: nakonfigurujte parametr „P4“ = 1.

Obr. 22B – BUS:

- 1) Sejměte přemostění mezi svorkami 17 a 18.
- 2) Nakonfigurujte parametr „P4“ = 2.
- 3) Proveďte automatické načtení.

Obr. 22C – S automatickým testem: nakonfigurujte parametr „P4“ = 3.



Varování

Instalace fotoelektrických buněk S AUTOMATICKÝM TESTEM P4 = 3 je povinná, když:

- je používáno dálkové ovládání automatického systému mimo dohled vrat,
- je aktivováno automatické zavírání („P0“ = 2 nebo 3).

Umožňuje provést automatický test funkce fotoelektrických buněk při každém pohybu vrat.

6.2.2. Fotoelektrická buňka Reflex – obr. 23

Nakonfigurujte parametr „P4“ = 1.

6.2.3. Oranžové výstražné světlo – obr. 24

6.2.4. Videotelefon – obr. 25

6.2.5. Anténa – obr. 26

Připojte kabel antény ke svorkám 19 (jádro) a 20 (svazek).

6.2.6. Kontakt dvířek – obr. 27

6.2.7. Baterie 9,6 V – obr. 28

Nouzový režim: nižší a konstantní rychlost (bez zpomalení na konci dráhy), neaktivní příslušenství 24 V (včetně fotobuněk).

Kapacita: 3 cykly / 24 h

6.2.8. Zónové osvětlení – obr. 29

Pro osvětlení třídy I připojte zemnicí vodič k ukostřovací svorce spodního rámu.



Upozornění

V případě vytržení musí být uzemňovací kabel vždy delší než fáze a nulový vodič.

Výstup osvětlení musí být chráněn pojistkou 5 A s časovačem (není součástí dodávky).

Výkon výstupu osvětlení:

- což odpovídá 5 kompaktním fluorescenčním nebo LED žárovkám
- což odpovídá 2 napájením LED nízkým tlakem
- což odpovídá 1 halogenovému osvětlení max. 500 W

7. POKROČILÉ NASTAVENÍ PARAMETRŮ

7.1. Používání rozhraní pro konfiguraci – obr. 30

- 1) Stisknutím tlačítka „SET“ na 0,5 sekundy vstoupíte do režimu konfigurace parametrů.
Kontrolka P0 1krát blikne.
- 2) Pro změnu hodnoty parametru stiskněte tlačítko „+“ nebo „-“.
Kontrolka x-krát blikne pro signalizaci vybrané hodnoty.
- 3) Stisknutím tlačítka „SET“ na 0,5 sekundy potvrdíte tuto hodnotu a přejdete na následující parametr.
Je-li vybrán parametr Px, stisknutí tlačítka „SET“ na 0,5 sekundy vyvolá ukončení režimu konfigurace parametrů.
- 4) Stisknutím tlačítka „SET“ na 2 sekundy potvrdíte tuto hodnotu a ukončíte režim konfigurace parametrů.
Kontrolky parametrů jsou zhasnuté.

7.2. Význam jednotlivých parametrů

(Tučný text = výchozí hodnoty)

P0	Funkční režim
Hodnoty	1: sekvenční 2: sekvenční + krátký časovač zavření (60 s) 3: sekvenční + dlouhý časovač zavření (120 s) + blokáce fotobuněk (2 s)
Komentáře	P0 = 1: Každé stisknutí tlačítka dálkového ovladače vyvolá pohyb motoru (výchozí poloha: vrata zavřená) v následujícím pořadí: otevření, zastavení, zavření, zastavení, otevření atd. P0 = 2: Tento funkční režim je povolen pouze tehdy, pokud jsou instalovány fotoelektrické buňky a P4 = 3. V sekvenčním režimu s krátkým časovačem automatického zavření: • zavření vrat proběhne automaticky po uplynutí časovače 60 s, • stisknutím tlačítka dálkového ovladače se přeruší probíhající pohyb i časování zavření (vrata zůstanou otevřená). P0 = 3: Tento funkční režim je povolen pouze tehdy, pokud jsou instalovány fotoelektrické buňky a P4 = 3. V sekvenčním režimu s dlouhým časovačem automatického zavření + blokáci fotobuněk: • zavření vrat proběhne automaticky po uplynutí časovače 120 s, • stisknutím tlačítka dálkového ovladače se přeruší probíhající pohyb i časování zavření (vrata zůstanou otevřená). • Po otevření vrat způsobí zaznamenání pohybu fotobuňkami (bezpečnostní prvek zavření) zpoždění zavření o krátký časový interval (pevně nastavený na 2 s). Pokud nedošlo k průchodu kolem fotobuněk, zavření vrat proběhne automaticky po uplynutí časovače 120 s. Vyskytne-li se v detekční zóně fotobuněk překážka, vrata se nezavřou. Zavřou se po odstranění překážky.
P1	Rychlost zavírání vrat
Hodnoty	1: Pomalá 2: Standardní 3: Rychlá
Komentáře	Je-li tento parametr upraven, doporučujeme provést nové automatické načtení. Varování Je-li změněn některý parametr, pracovník provádějící montáž musí povinně zkontrolovat, zda detekce překážky odpovídá příloze A normy EN 12 453. Nedodržení tohoto pokynu by mohlo vést k vážnému zranění osoby, například by je mohla rozdrtit vrata.

P2	Zóna pomalého zavírání
Hodnoty	1: Není přítomno 2: Krátká (cca 20 cm) 3: Dlouhá
Komentáře	Je-li tento parametr upraven, doporučujeme provést nové automatické načení.  Varování <i>Je-li změněn některý parametr, pracovník provádějící montáž musí povinně zkontrolovat, zda detekce překážky odpovídá příloze A normy EN 12 453.</i> <i>Nedodržení tohoto pokynu by mohlo vést k vážnému zranění osoby, například by je mohla rozdrtit vrata.</i>
P3	Citlivost detekce překážky
Hodnoty	1: Velice slabá 2: Slabá 3: Standardní 4: Maximální
Komentáře	Je-li tento parametr upraven, doporučujeme provést nové automatické načení.  Varování <i>Je-li změněn některý parametr, pracovník provádějící montáž musí povinně zkontrolovat, zda detekce překážky odpovídá příloze A normy EN 12 453.</i> <i>Nedodržení tohoto pokynu by mohlo vést k vážnému zranění osoby, například by je mohla rozdrtit vrata.</i>
P4	Elektrické fotobuňky
Hodnoty	1: Aktivní 2: BUS 3: Aktivní s automatickým testem přepnutím napájení 4: Neaktivní
Komentáře	1: bezpečnostní zařízení bez automatického testu, vždy po 6 měsících je nutné otestovat správnou funkci zařízení. 2: použití fotobuněk bus. 3: automatický test zařízení proběhne při každém funkčním cyklu přepnutím napájení. 4: vstup bezpečnostního zařízení není brán v potaz.  Varování <i>Pokud P4 = 4, je funkce motorového pohonu v automatickém režimu zakázána a ovládání motorového pohonu na dohled je povinné.</i>
Px	Typ vrat
Hodnoty	1: Sekční 2: Boční 3: Výklopná  Upozornění <i>Pokud byl tento parametr změněn po automatickém načení, motorový pohon přejde do nenastaveného provozního režimu. Je nutné spustit nové automatické načení.</i>

8. NASTAVENÍ DÁLKOVÝCH OVLADAČŮ

8.1. Načtení dálkových ovladačů Keygo io do paměti

8.1.1. Prostřednictvím vnějšího rozhraní pro programování

- 1) Stiskněte na 2 sekundy tlačítko „**PROG**“.
Integrované osvětlení a kontrolka „**PROG**“ se rozsvítí spojitě.
-  Další stisknutí tlačítka „**PROG**“ umožňuje přejít na uložení do paměti následující funkce (částečné otevření, ovládání výstupu Aux 230 V, ovládání integrovaného osvětlení).
- 2) Stiskněte krátce a současně vnější pravé a levé tlačítko dálkového ovladače.
- 3) Stiskněte krátce tlačítko zvolené pro ovládání funkce (celkové otevření, částečné otevření, ovládání výstupu Aux 230 V, ovládání integrovaného osvětlení).

Ovládání úplného otevření – obr. 17

Ovládání částečného otevření – obr. 31

Ovládání výstupu Aux 230 V – obr. 32

Ovládání integrovaného osvětlení – obr. 33

8.1.2. Zkopírováním již uloženého dálkového ovladače Keygo io – obr. 34

Tato operace umožňuje zkopírovat programování již uloženého tlačítka dálkového ovladače.

- 1) Stiskněte současně pravé a levé vnější tlačítko již uloženého dálkového ovladače, dokud nezačne blikat kontrolka.
- 2) Na dobu 2 sekund stiskněte již uložené tlačítko dálkového ovladače, které se má zkopírovat.
- 3) Krátce současně stiskněte vnější pravé a levé tlačítko nového dálkového ovladače.
- 4) Krátce stiskněte zvolené tlačítko pro ovládání motorového pohonu na novém dálkovém ovladači.

Popis k obrázku:

Keygo io A = „zdrojový“ dálkový ovladač již přiřazen

Keygo io B = „cílový“ dálkový ovladač určený k přiřazení

8.2. Načtení do paměti dálkových ovladačů se 3 tlačítky

8.2.1. Prostřednictvím rozhraní pro konfiguraci – obr. 35

- 1) Stiskněte na 2 sekundy tlačítko „**PROG**“.
Integrované osvětlení a kontrolka „**PROG**“ se rozsvítí spojitě.
-  Další stisknutí tlačítka „**PROG**“ umožňuje přejít na uložení do paměti následující funkce (částečné otevření, ovládání výstupu Aux 230 V, ovládání integrovaného osvětlení).
- 2) Stisknutím „**PROG**“ na zadní straně dálkového ovladače se 3 tlačítky uložíte funkci do paměti.
Integrované osvětlení a kontrolka „**PROG**“ se rozblikají na 5 sekund.

8.2.2. Zkopírování již uloženého jednosměrového dálkového ovladače io se 3 tlačítky – obr. 36

Popis k obrázku:

A = „zdrojový“ dálkový ovladač již přiřazen

B = „cílový“ dálkový ovladač určený k přiřazení

8.2.3. Funkce tlačítek dálkových ovladačů se 3 tlačítky

Funkce	Λ	my	v
Část. otevření	Celkové otevření	Stop	Celkové zavření
Část. otevření	Celkové otevření	Jsou-li vrata zavřená nebo otevřená → částečné otevření Jinak → stop	Celkové zavření
Aux 230 V	Výstup Aux. ZAP		Výstup Aux. VYP
Integrované osvětlení	ZAP		VYP

9. SMAZÁNÍ DÁLKOVÝCH OVLADAČŮ A VEŠKERÉHO NASTAVENÍ Z PAMĚTI

9.1. Vymazání přiřazených dálkových ovladačů – obr. 37

Stiskněte na 7 sekund tlačítko „**PROG**“ až do rozblíkání kontrolky „**PROG**“. Způsobí smazání všech přiřazených dálkových ovladačů.

9.2. Smazání všech nastavení – obr. 38

Stiskněte tlačítko na 7 sekund „**SET**“ až do pomalého rozblíkání kontrolky „**POWER**“.

Vyvolá smazání automatického načtení a návrat k výchozímu nastavení hodnot všech parametrů.

10. ZAMKNUTÍ PROGRAMOVACÍCH TLAČÍTEK – OBR. 39



Varování

Klávesnice musí být povinně uzamčena, aby byla zajištěna bezpečnost uživateli.

Nedodržení tohoto pokynu by mohlo vést k vážnému zranění osoby, například by je mohla rozdrtit vrata.

Stiskněte současně tlačítka „**SET**“, „+“, „-“.

Konfigurace (automatické načtení, nastavení parametrů) se zablokuje. Kontrolky konfigurace parametrů se při stisknutí některého z tlačítek pro konfiguraci rozsvítí.

Chcete-li znovu získat přístup k provádění nastavení, zopakujte stejný postup.

11. DIAGNOSTIKA A OPRAVY

11.1. Diagnostika

Význam	Akce
Kontrolka POWER	
Po prvním zapnutí zdroje napětí nedojde k načtení	Proveďte rychlé uvedení motorového pohonu do provozu.
Načítání probíhá	Vyčkejte, dokud načítání neproběhne do konce
Porucha elektroniky	
Tepelná závada motoru	Vypněte napájení, vyčkejte cca 5 min, znovu zapněte napájení.
Jiná závada	Kontaktujte technickou asistenci Somfy.
Načtení proběhlo	

Kontrolka elektrických fotobuněk

Normální funkce	
Probíhající detekce	Na konci detekce kontrolka zhasne.
Probíhající automatický test	Na konci automatického testu kontrolka zhasne.
Trvalá porucha	Zkontrolujte vyrovnaní fotobuněk, kabelové zapojení fotobuněk Po 3 min umožňuje vodičový vstup ovládání (svorky 12 a 13) ovládat vrata s bezpečnostním jištěním.

Kontrolka kontaktu dvířek

Normální funkce	
Probíhající detekce	Na konci detekce (dvířka otevřená) kontrolka zhasne.
Probíhající automatický test	Na konci automatického testu kontrolka zhasne.
Trvalá porucha	Zkontrolujte zavření dvířek, kabelové zapojení kontaktu dvířek. Po 3 min umožňuje vodičový vstup ovládání (svorky 12 a 13) ovládat vrata s bezpečnostním jištěním.

Kontrolka vodičového ovládání

Nebyl aktivován žádný vodičový ovladač	
Vodičový ovladač byl aktivován	Zkontrolujte, zda nebyl ovladač mechanicky zablokován. Pokud nebyl ovladač zablokován, odpojte ovladač. Pokud kontrolka zhasne, zkontrolujte kabelové zapojení.

Kontrolky (označení 13 až 16)

Zkrat na vodičovém vstupu příslušenství	Zkontrolujte kabelové zapojení příslušenství. Pokud všechny 4 kontrolky i nadále blikají, sejměte postupně oranžový (5–6), černý (7 až 9) a zelený (12 až 18) svorkovník pro zjištění místa zkratu. Kontrolky se mohou rozsvítit červeně pro signalizaci závady v oblasti sejmutového svorkovníku. Pokud všechny 4 kontrolky i nadále blikají, kontaktujte technickou asistenci Somfy.
---	--

Konfigurační kontrolky

Zamknutí/odemknutí programovacích tlačítek	Pokud všechna programovací tlačítka při stisknutí některého z programovacích tlačítek blikají, je klávesnice zamknutá. Odemkněte ji (viz kapitolu 10 Zamknutí programovacích tlačítek – obr. 39)
--	--

Kontrolka PROG

Žádný příjem radio-signálu při stisknutí tlačítka dálkového ovladače	- Zkontrolujte, zda je dálkový ovladač řádně naprogramován. - Zkontrolujte, zda je daný dálkový ovladač vybaven technologií radiopřenosu io-homecontrol. - Zkontrolujte baterie dálkového ovladače.
Příjem radiosignálu povelu, ale bez odezvy akčního prvku	- Zkontrolujte ostatní kontrolky, zda není přítomna další závada. - Ovladač v této poloze není funkční. - Tlačítko bylo přiřazeno k jiné funkci, než je otevření/zavření garážových vrat (například ovládání přídatného výstupu Aux)

11.2. Závada bezpečnostních zařízení

V případě závady elektrických fotobuněk nebo kontaktu dvířek umožní po 3 minutách spínač na klíč zapojený mezi svorkami 12 a 13 ovládat vrata v bezpečnostním provozním režimu.

12. TECHNICKÉ ÚDAJE

VŠEOBECNÁ CHARAKTERISTIKA	
Síťové napětí	220–230 V - 50/60 Hz
Maximální příkon	600 W (se vzdáleným osvětlením 500 W)
Rozhraní pro programování	4 tlačítka - 12 kontrollek
Klimatické podmínky použití	-20 °C / + 60 °C - IP 20
Pracovní kmitočet	))) 868-870 MHz < 25 mW
Počet kanálů, které lze načíst: Jednosměrové ovladače (Keygo io, Situo io atd.)	Ovládání částečného/úplného otevření: 30 Ovládání přídavného výstupu: 4 Ovládání integrovaného osvětlení: 4

PŘIPOJENÍ		
Nastavitelný bezpečnostní vstup	Typ kompatibility	Bezp. kontakt: Fotoelektrické buňky TX/RX – Fotobuňka Bus – Reflexní fotobuňka
Vstup ovládání kabely		Bezp. kontakt: NO
Výstup vzdáleného osvětlení		Bezp. kontakt 230 V – max. 500 W • což odpovídá 5 kompaktním fluorescenčním nebo LED žárovkám • což odpovídá 2 napájením LED nízkým tlakem • což odpovídá 1 halogenovému osvětlení max. 500 W
Výstup oranžového světla		24 V - 15 W
Výstup napětí 24 V, řízený		Ano: pro umožnění automatického testu fotoelektrických buněk TX/RX
Výstup pro napájení příslušenství		Max. 24 V - 400 mA
Vstup externí antény		Ano: kompatibilní s anténou io (obj. č. 9013953)
Vstup rezervní baterie		Ano: kompatibilní se sadou baterií 9,6 V (obj. č. 9001001) kapacita: 24 hodin; 3 cykly podle brány Doba nabíjení: 48 h

FUNKCE	
Režim vynuceného chodu	Stisknutím tlačítek „+“ a „-“ před automatickým načtením
Nezávislé ovládání externího osvětlení	Ano
Časovač osvětlení (po skončení pohybu)	60 s
Režim automatického zavření	Ano: krátký nebo dlouhý časovač opětovného zavření
Výstraha oranžovým světlem	2 sekundy v sekvenčním režimu s časovačem zavření
Ovládání částečného otevření	Ano
Postupné spuštění	Ano (pouze při povelu radiosignálem)
Zóna pomalého zavírání	Nastavitelné: 3 možné hodnoty

SOMFY ACTIVITES SA

50 avenue du Nouveau Monde
74300 CLUSES
FRANCE

www.somfy.com

somfy®



5142613A



SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy, 303.970.230 - 09/2018
Images not contractually binding